

## Manuel d'utilisation et de maintenance Brise-soleil orientables

Metalunic® | Metalunic Sinus® | Grinotex® | Grinotex Sinus®  
Lamisol® | Aluflex® | Solomatic® II | Solomatic R®



---

### REMARQUES D'ORDRE GÉNÉRAL

Les brise-soleil orientables servent de protection solaire intérieure mais ne sont pas des dispositifs de fermeture. Ils peuvent être inclinés automatiquement ou manuellement à n'importe quelle hauteur (exception : Solomatic R® uniquement quand il est entièrement abaissé (brise-soleil orientable roulant)).

Ces instructions de service et de maintenance doivent être lues par l'utilisateur final avant le premier emploi et être respectées.

---

### COMMANDE

#### Entraînement motorisé :



La commande s'effectue au moyen d'appareils de commande muraux ou manuels centralisés ou locaux avec bouton montée/descente/arrêt. Les fonctions de pilotage des commandes sont décrites dans les instructions de service de ces dernières.

---

#### Entraînement manuel :



La commande s'effectue au moyen de la tringle articulée.



---

**CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL RELATIVE AUX RISQUES ET À LA SÉCURITÉ**

---

Dommmages matériels et corporels dus à un maniemnt incorrect ou la non observation des consignes de sécurité

Le droit à la garantie devient caduque en cas de dommages occasionnés en raison de la non observation de ces instructions ou des documents d'accompagnement.

Griesser AG n'assume pas la responsabilité de dommages consécutifs.

---



---

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA COMMANDE ET À L'UTILISATION**

---

**Risque de blessure ou d'endommagement du produit dû à une commande incorrecte**

Conservr les éléments de commande hors de portée des enfants.

Commande uniquement par des personnes instruites du maniemnt

Ne pas toucher des pièces mobiles pendant la rentrée ou la sortie.

Empêcher que des bijoux, des vêtements, des cheveux ou des membres ne soient happés et enroulés par le produit.

Risque d'écrasement dû à des obstacles dans la zone de sortie

Le mécanisme de transport vertical s'arrête sur les brise-soleil orientables Metalunic® et Grinotex® afin d'empêcher qu'ils soient endommagés par des objets se trouvant sur leur parcours de descente.

Si les objets/obstacles ont une hauteur supérieure à 2.25 m, il faut s'attendre à ce que les installations Grinotex® et Metalunic® soient endommagées et le tablier ne doit pas remonter automatiquement.

Tenir les personnes à distance jusqu'à ce que les positions finales soient atteintes.

Fixer les éléments de commande à portée visuelle du tablier conformément aux prescriptions nationales.

Ne pas toucher de pièces intérieures à nu en raison d'un endommagement (par ex. câbles, éléments de commande).

---

**Produit endommagé par le givre**

Vérifier en hiver que les produits ne présentent pas de givre avant de les utiliser, ne pas les utiliser si cela est le cas.

Désactiver le système automatique de commande ne possédant pas d'avis de glace en hiver.

---

**Risque de blessure dû à une maintenance insuffisante**

Vérifier régulièrement tout signe d'usure des produits.

Ne pas utiliser les produits nécessitant des réparations.

Les dérangements ne doivent être éliminés que par des personnes qualifiées.

---

**N'utiliser que des pièces de rechange originales Griesser**

---

**Dommmages corporels ou matériels dus à un actionnement involontaire**

Couper les produits sous tension du réseau d'alimentation quand des travaux de maintenance, de nettoyage de vitres etc. doivent être exécutés.

Respecter les intervalles de sécurité

---

**Dommmage matériel dû à une commande incorrecte**

Pas de rentrée ou de sortie en usant de la force quand la commande est manuelle

Ne pas forcer le produit au-delà de la limite mécanique.

Rentrer le tablier à temps avant que la charge du vent admissible ne soit dépassée.

---

**Dommmages corporels et matériels dus à un dérangement de l'alimentation en énergie (tel que panne de courant)**

---

S'assurer que ni les personnes ni le produit ne soient exposés à un risque.

---



---

**INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES**

---

Ne laisser exécuter les travaux de branchement électrique que par des électriciens qualifiés.

---

---

**UTILISATION :**

Les brise-soleil orientables servent de protection solaire et ne doivent pas être utilisés comme dispositif de fermeture.  
Ne pas se positionner de manière oblique par rapport à la fixation de la tringle quand la commande du store est manuelle.  
Veiller pendant la commande à ce qu'aucun obstacle (pots de fleurs, jouets, sièges etc.) ne se trouve dans la zone de mouvement.  
Ne jamais abaisser les stores quand la fenêtre est ouverte (normes et directives européennes).  
Ne pas utiliser la force pour la commande manuelle quand les stores se bloquent. Changer de sens de rotation pour vérifier si la fin du parcours est atteinte.

---

---

**MAINTENANCE/CONTRÔLE :**

<b>Intervalle</b>	<b>Lieu (suivant les coulisses)</b>	<b>Action</b>
1x/an	Encrassement des coulisses	Contrôler les coulisses et éliminer tout encrassement et objets étrangers (tels que restes de feuillage etc.) si nécessaire.
	Tension de câble	Contrôler la tension de câble. Retendre si nécessaire ou remplacer le tendeur de câble.
mensuel avec Metlaunic®, Metalunic Sinus®, Grinotex®, Grinotex Sinus®	Eviter les dommages d'immobilisation résultant des dommages de l'environnement.	Déplacer au moins une fois entièrement de haut en bas.

---

Les éventuelles réparations doivent être réalisées par une entreprise spécialisée.

---

**NETTOYAGE :**

**Il est interdit d'utiliser des détergents alcalins, acides ou abrasifs ainsi que des méthodes de nettoyage sous haute pression !**

L'air comprend des corps étrangers ultrafins qui se déposent sur les façades et les pièces de la façade. Les brise-soleil orientables sont équipés de pièces mécaniques les plus diverses qui pour cette raison doivent être régulièrement entretenues pour assurer une utilisation sûre à long terme. Utiliser pour ce faire les articles de Griesser de la ligne d'entretien CARE / CLEAN et PROTECT. Ces articles sont faciles à commander à [www.griesser.ch](http://www.griesser.ch) (livrables uniquement en Suisse).

Appliquer de l'eau tiède mélangée à un détergent doux très dilué sur les lamelles avec un chiffon ou une éponge et enlever avec précaution tous les dépôts. Il est impératif de bien rincer ensuite avec de l'eau pure.

---

## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DoP- Nr. 1002 / 07.2013

1. Produit type	Griesser Brise-soleil
2. Nom du produit:	Metalunic® / Metalunic Sinus® brise-soleil tout métal Grinotex® / Grinotex Sinus® brise-soleil métallique composite
3. Usage prévu:	Brise-soleil, usage extérieur Usage conforme EN 13659, Fermetures extérieur
4. Fabricant:	GRIESSER AG Tänikonstr. 3 CH – 8355 Aadorf Suisse
5. Mandataire:	NPD, non applicable
6. Système d'évaluation:	Système 4, annexe V Règlement produit de construction UE 305/2011/EG.
7. Norme harmonisée:	NPD, non applicable
8. Organisme notifié:	NPD, non applicable
9. Performances déclarées:	Le produit répond les propriétés essentielles qui sont définies dans les normes suivantes, s'il est utilisé correctement.

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécification technique harmonisée	Remarques
Résistance aux charges de vent	Classe 2 - 6 voir remarque	EN 13659	Les valeurs sur la limite de la résistance au vent permise sont énoncées à la page 8.
10.	Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.		

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Griesser AG



P. Schüpbach

Membre du directoire

Technique + Production

Aadorf, juillet 2013

## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DoP- Nr. 1001 / 07.2013

1. Produit type:	Griesser Verbundraff-/ Raff-/ Flachlamellen-Storen
2. Nom du produit:	Lamisol® brise-soleil composite Solomatic® II brise-soleil Aluflex® brise-soleil à lames plates
3. Usage prévu:	Brise-soleil, usage extérieur Usage conforme EN 13659, Fermetures extérieur
4. Fabricant:	GRIESSER AG Tänikonstr. 3 CH – 8355 Aadorf Suisse
5. Mandataire:	NPD, non applicable
6. Système d'évaluation:	Système 4, annexe V Règlement produit de construction UE 305/2011/EG.
7. Norme harmonisée:	NPD, non applicable
8. Organisme notifié:	NPD, non applicable
9. Performances déclarées:	Le produit répond les propriétés essentielles qui sont définies dans les normes suivantes, s'il est utilisé correctement.

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécification technique harmonisée	Remarques
Résistance aux charges de vent	Classe 2 - 6 voir remarque	EN 13659	Les valeurs sur la limite de la résistance au vent permise sont énoncées à la page 8.
10.	Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.		

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Griesser AG



P. Schüpbach

Membre du directoire

Technique + Production

Aadorf, juillet 2013

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DoP- Nr. 1005 / 07.2013

1. Produit type:	Griesser Brise-soleil orientable roulant
2. Nom du produit:	Solomatic R brise-soleil orientable roulant
3. Usage prévu:	Brise-soleil, usage extérieur Usage conforme EN 13659, Fermetures extérieur
4. Fabricant:	GRIESSER AG Tänikonstr. 3 CH – 8355 Aadorf Suisse
5. Mandataire:	NPD, non applicable
6. Système d'évaluation:	Système 4, Annexe V Règlement produit de construction UE 305/2011/EG.
7. Norme harmonisée:	NPD, non applicable
8. Organisme notifié:	NPD, non applicable
9. Performances déclarées:	Le produit répond les propriétés essentielles qui sont définies dans les normes suivantes, s'il est utilisé correctement.

Caractéristiques essentiel	Performances	Spécification technique	Remarques
		<b>harmonisée</b>	
Résistance aux charges de vent	Classe 2 - 6 voir remarque	EN 13659	Les valeurs sur la limite de la résistance au vent permise sont énoncées à la page 8.
10.	Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.		

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Griesser AG



P. Schüpbach

Membre du directoire

Technique + Production

Aadorf, juillet 2013

---

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

---

GRIESSER AG  
Tänikonstr. 3  
CH - 8355 Aadorf

déclare que les produits cités ci-dessous brise-soleil orientables à utiliser en extérieur

<b>Stores vénitiens</b>	<b>Brise-soleil tout métal</b>	<b>Stores vénitiens</b>	<b>Brise-soleil orientable roulant</b>
Lamisol® 70/90	Metalunic® / Metalunic Sinus®	Aluflex® 60/80	Solomatic® R
Solomatic® II 70/80	Grinotex / Grinotex Sinus®		

satisfont aux prescriptions de la directive sur les machines 2006/42/CE et de ses modifications ;  
satisfont aux prescriptions des directives européennes suivantes :

89 / 106 / CEE Produits de construction  
2004 / 108 / CE Compatibilité électromagnétique  
2006 / 95 / CE Appareils basse tension

---

satisfont aux prescriptions de la norme harmonisée suivante :  
EN 13659: (2004) fermetures extérieures, exigences relatives aux performances et à la sécurité

---

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Griesser AG



P. Schüpbach  
Membre du directoire  
Technique + Production

Aadorf, juillet 2013

## CLASSES DE VENT DES BRISE-SOLEIL ORIENTABLES GRIESSER

Produits	Largeur (mm)	Valeurs seuil admissibles pour les classes de résistance au vent <sup>1)</sup>							
		1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
Metalunic®, Metalunic Sinus®		[7]	[7]	[7]	[7]	–	–	–	–
Grinotex®, Grinotex Sinus®		6	6	5	4	3	3	–	–
Lamisol® 90		6	6	6	5	5	5	3	–
Lamisol® 70		6	6	5	4	4	4	3	–
Aluflex® 80/60 avec coulisses de guidage à partir de 2500 avec câble supplémentaire		4	4	3	(3)	(3)	(3)	(3)	–
Aluflex® 80 avec câble de guidage à partir de 3000 avec câble supplémentaire		5	4	4	4	(3)	(3)	(3)	(3)
Aluflex® 60 avec câble de guidage à partir de 3000 avec câble supplémentaire		4	4	4	3	(3)	(3)	(3)	(3)
Solomatic® II 80/70 avec coulisses de guidage		6	6	5	5	4	4	2	–
Solomatic® II 80/70 avec câble de guidage à partir de 3000 avec câble supplémentaire		6	4	4	4	(3)	(3)	(3)	–
Solomatic R® à partir de 2400 avec guidage renforcé		5	4	4	4	4	4	–	–

<sup>1)</sup> Tests selon la norme de produits SN EN 13659. Valeurs seuil du produit selon la fiche technique.

[x] Pas de classe de résistance au vent selon la norme de produits, signification ci-dessous.

(x) Tests pas possibles selon la norme de produits. Valeurs provenant de propres tests/valeurs empiriques.

### Les valeurs du tableau sont soumises aux réserves suivantes:

Les dimensions et l'utilisation des produits correspondent à la fiche technique de Griesser.

Le montage, la fixation et la commande se font selon la notice de montage et d'emploi.

Les produits doivent être montés dans l'embrasure/directement sur la façade, avec un écartement entre tenture et façade de < 100 mm.

Lors d'un écartement de la façade de 100 à 300 mm, la valeur du tableau doit être réduite d'une classe.

Lors d'un écartement de la façade de 300 à 500 mm, la valeur du tableau doit être réduite de deuxième classe, au-delà le tableau ne s'applique pas.

## INDICATION D'UTILISATION POUR LA PROTECTION DU SOLEIL AUTOMATIQUE

### Classes de résistance au vent selon SIA 342

Classe 0	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4	Classe 5	Classe 6	Classe [7]
< 9,0 m/s	9,0 m/s	10,7 m/s	12,8 m/s	16,7 m/s	21,0 m/s	25,6 m/s	30,0 m/s
< 32,5 km/h	32,5 km/h	38,5 km/h	46,0 km/h	60,0 km/h	76,0 km/h	92,0 km/h	105 km/h

Reglage des anémomètres, s'ils sont montés sur le produit.

[x] Pas de classe de résistance au vent selon la norme de produits.